

•
EURCOM NYK
M
RCANY 134 1041
24365 EURCOM

MARCOM BRU
MARCOM BRUXELLES 18-12-1964

TELEX NR 24417

BUREAU WASHINGTON
))))))))))

CI-DESSOUS TRADUCTION ANGLAISE DE LA DECLARATION MANSHOLT.

JONKER.

DECEMBER 15, 1964, WILL BE A MILESTONE NOT ONLY IN THE HISTORY OF THE COMMON AGRICULTURAL POLICY BUT ALSO IN THE WHOLE DEVELOPMENT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY.

IN OUR COUNTRIES AGRICULTURAL POLICY HAS LONG BEEN ONE OF THE MOST SENSITIVE AREAS OF POLICY : IT HAS PERFOCE BEEN A " NATIONAL " FIELD IN WHICH EACH COUNTRY HAS SOUGHT TO SOLVE ITS OWN PROBLEMS REGARDLESS OF THOSE FACING ITS NEIGHBOURS. ALTHOUGH IN THE LAST TWO YEARS WE HAD SUCCEEDED IN BUILDING UP A COMMUNITY STRUCTURE FOR THE ORGANIZATION OF THE AGRICULTURAL MARKETS, THE KEYSTONE WAS STILL LACKING : A COMMON AGRICULTURAL POLICY BASED ON A COMMUNITY PRICE POLICY.

ON 15 DECEMBER THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER COUNTRIES BURNED THE INDIVIDUAL BOATS IN WHICH THEY COULD HAVE SAILED HOME TO THE HARBOURS OF NATIONAL AGRICULTURAL POLICY. HENCEFORTH, THERE IS ONLY A COMMON POLICY , A POLICY OF EUROPEAN SOLIDARITY.

THOSE WHO STILL THINK IN PURELY NATIONAL TERMS HAVE ASKED US WHICH COUNTRY WILL GET MOST OUT OF THE DECISION TAKEN AT THE LAST AGRICULTURAO
RCANY 134 1049
24365 EURCOM

MARCOM BRU
JE CN CONTINUE LE TELEX 24417.....

.....
OST OUT OF THE DECISION TAKEN AT THE
LAST AGRICULTURAL "MARATHON". THE QUESTION IS ILL CONCEIVED.
DECEMBER 15, WAS THE DAY OF TRIUMPH FOR EUROPE.
.....

BRUXELLES 17.12.1964

TELEX NR. 14160

BUREAU DE WASHINGTON

PI/AGR. 360/17.12.64

SUITE A UNE DEMANDE DE M. PRAG, VEUILLEZ TROUVER CI-APRES UNE DECLARATION DE M. M A N S H O L T A PROPOS DU DERNIER MARATHON, DESTINEE A NOS SIX PROPRES MAGAZINES.

COMME CERTAINS D'ENTRE VOUS L'ATTENDENT D'URGENCE, LE TEXTE EST EN FRANCAIS SEULEMENT. SI VOUS DESIREZ UNE TRADUCTION, VEUILLEZ ME LE FAIRE SAVOIR PAR TELEX.

J O N K E R

LE 15 DECEMBRE 1964 RESTERA UNE DATE DECISIVE ET CE NON SEULEMENT DANS L'HISTOIRE DE LA POLITIQUE AGRICOLE COMMUNE, MAIS DANS CELLE DE L'EVOLUTION DE LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE TOUT ENTIERE.

DEPUIS LONGTEMPS LA POLITIQUE AGRICOLE A CONSTITUE POUR NOS PAYS UN DES SECTEURS POLITIQUES LES PLUS DELICATS ET PAR LA FORCE DES CHOSES UN DOMAINE "NATIONAL" OU CHACUN CHERCHAIT A RESOUDRE LES PROBLEMES SANS EGARD POUR L'AGRICULTURE DE SES VOISINS. SI AU COURS DES DEUX ANNEES ECOULEES NOUS AVONS PU METTRE SUR PIED UN MECANISME COMMUNAUTAIRE CONCERNANT L'ORGANISATION DES MARCHES AGRICOLES, IL NOUS MANQUAIT L'ESSENTIEL: UNE POLITIQUE AGRICOLE COMMUNE REPOSANT SUR UNE POLITIQUE COMMUNAUTAIRE DE PRIX.

LE 15 DECEMBRE LES GOUVERNEMENTS DES PAYS MEMBRES ONT BRULE LES VAISSEaux NATIONAUX QUI AURAIENT PU LES RECONDUIRE VERS DES POLITIQUES AGRICOLES NATIONALES. DORENAVANT IL N'Y A QU'UNE POLITIQUE COMMUNE, UNE POLITIQUE DE SOLIDARITE EUROPEENNE.

CEUX QUI CONTINUENT A RAISONNER EN TERMES PUREMENT NATIONAUX NOUS POSENT LA QUESTION, QUEL EST LE PAYS PRINCIPALEMENT BENEFICIAIRE DES DECISIONS DU DERNIER MARATHON AGRICOLE ? LA QUESTION EST MAL POSEE. LE GRAND VAINQUEUR DE L'ACCORD DU 15 DECEMBRE, C'EST L'EUROPE.

POUR LA PREMIERE FOIS DANS L'HISTOIRE DE NOTRE CONTINENT ON A TROUVE DES SOLUTIONS SUPRANATIONALES A DES PROBLEMES AGRICOLES NATIONAUX. C'EST AINSI QUE NOTRE COMMUNAUTE S'AFFIRME COMME UNE REALITE IRREVERSIBLE.

MAIS IL NE FAUT PAS TROP LONGTEMPS REVENIR SUR CE QUI S'EST PASSE. CONTINUONS A ALLER DE L'AVANT ET DEMANDONS PLUTOT QUE NOUS RESTE-T-IL A FAIRE ?

A L'INTERIEUR DE LA COMMUNAUTE IL FAUT PARACHEVER LA POLITIQUE AGRICOLE COMMUNE ET LES PROBLEMES LES PLUS IMMEDIATS SONT CEUX DE L'ETABLISSEMENT D'UNE POLITIQUE COMMUNAUTAIRE DE PRIX POUR LE SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE ET CELUI DES PRODUITS LAITIERS. D'AUTRES SECTEURS S'Y AJOUTERONT PAR LA SUITE. EN 1965 NOUS DEVONS EGALEMENT PRENDRE DES DECISIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE FINANCEMENT COMMUNAUTAIRE DE NOTRE POLITIQUE AGRICOLE COMMUNE. ENFIN LA POLITIQUE DES STRUCTURES AGRICOLES ET LA POLITIQUE SOCIALE EN AGRICULTURE DEVRONT PROGRESSER CAR SANS ELLES LA POLITIQUE AGRICOLE NE SERAIT PAS COMPLETE.

TOUS CES PROBLEMES NE SERONT PAS AISE A RESOUDRE, MAIS NOUS ARRIVERONS A LES MENER A BON TERME. LE CAP LE PLUS DIFFICILE EST FRANCHI, C'EST LA LE RESULTAT, LA CONSEQUENCE DE NOTRE RECENT ACCORD.

VIS-A VIS DES PAYS TIERS LA COMMUNAUTE DEVRA APPORTER LA PREUVE D'AVOIR CONSCIENCE DE SES RESPONSABILITES DANS LE MONDE. ELLE EST DESORMAIS A MEME D'ENGAGER VALABLEMENT LES NEGOCIATIONS AGRICOLES DU KENNEDY-ROUND. ELLE DEVIENT EGALEMENT UN POLE D'ATTRACTION POUR LES PAYS TIERS EUROPEENS.

NOTRE DEVOIR SERA DONC DE RESTER UNE COMMUNAUTE OUVERTE POUR TOUS CEUX QUI SOUHAITENT SE JOINDRE A NOUS ET D'ETABLIR DES RELATIONS DE PLUS EN PLUS FRUCTUEUSES AVEC TOUS LES PAYS TIERS DESIREUX A COOPERER A L'ETABLISSEMENT DE L'EQUILIBRE ECONOMIQUE ET SOCIALE DU MONDE.

FOR THE FIRST TIME IN THE HISTORY OF OUR CONTINENT, SUPRANATIONAL SOLUTIONS HAVE BEEN FOUND TO NATIONAL AGRICULTURAL PROBLEMS. AND THIS MEANS THAT OUR COMMUNITY IS NOW MORE THAN EVER A REALITY ON WHICH THERE IS NO GOING BACK. BUT IT WOULD BE A MISTAKE TO DWELL TOO LONG ON THE PAST. LET US MOVE ON, AND RATHER WHAT WE STILL HAVE TO DO.

INSIDE THE COMMUNITY, THE COMMON AGRICULTURAL POLICY MUST BE MOULDED INTO ITS FINAL FORM : THE MOST IMMEDIATE PROBLEMS ARE THOSE INVOLVED IN WORKING OUT A COMMUNITY PRICE POLICY FOR BEEF AND VEAL, FOR MILK AND MILK PRODUCTS. OTHER SECTORS WILL BE DEALT WITH LATER : IN 1965 WE WILL ALSO HAVE TO TAKE IMPORTANT DECISIONS ON HOW THE COMMUNITY INTENDS TO FINANCE THE COMMON AGRICULTURAL POLICY : AND FINALLY, PROGRESS MUST BE MADE IN SHAPING OUR POLICY ON THE STRUCTURE OF AGRICULTURE AND OUR SOCIAL POLICY IN THIS SPHERE, FOR THESE ARE TWO ESSENTIAL ELEMENTS IN OVERALL AGRICULTURAL POLICY.

NOT ALL THESE PROBLEMS WILL BE EASILY DEALT WITH, BUT WE SHALL CERTAINLY RESOLVE THEM : WE ARE OVER THE MOST DIFFICULT HURDLE THAT IS THE RESULT, THE OUTCOME, OF OUR RECENT AGREEMENT.

IN ITS DEALINGS WITH NON-MEMBER COUNTRIES THE COMMUNITY MUST PROVE THAT IT IS AWARE OF ITS WORLD RESPONSIBILITIES. HENCEFORTH IT IS IN A POSITION TO EMBARK, PROPERLY EQUIPPED, ON THE AGRICULTURAL NEGOTIATIONS IN THE KENNEDY ROUND. AT THE SAME TIME IT IS BECOMING A MAGNET WHICH ATTRACTS OTHER EUROPEAN COUNTRIES.

OUR COMMUNITY, THEN, MUST REMAIN OPEN TO ALL WHO WISH TO JOIN US, AND IT IS OUR DUTY TO BUILD UP INCREASINGLY FRUITFUL RELATIONS WITH ALL NON-MEMBER COUNTRIES WHICH WISH TO CO-OPERATE IN ESTABLISHING ECONOMIC AND SOCIAL EQUILIBRIUM IN THE WORLD.

END...

MARCOM BRU
24365 EURCOM
V